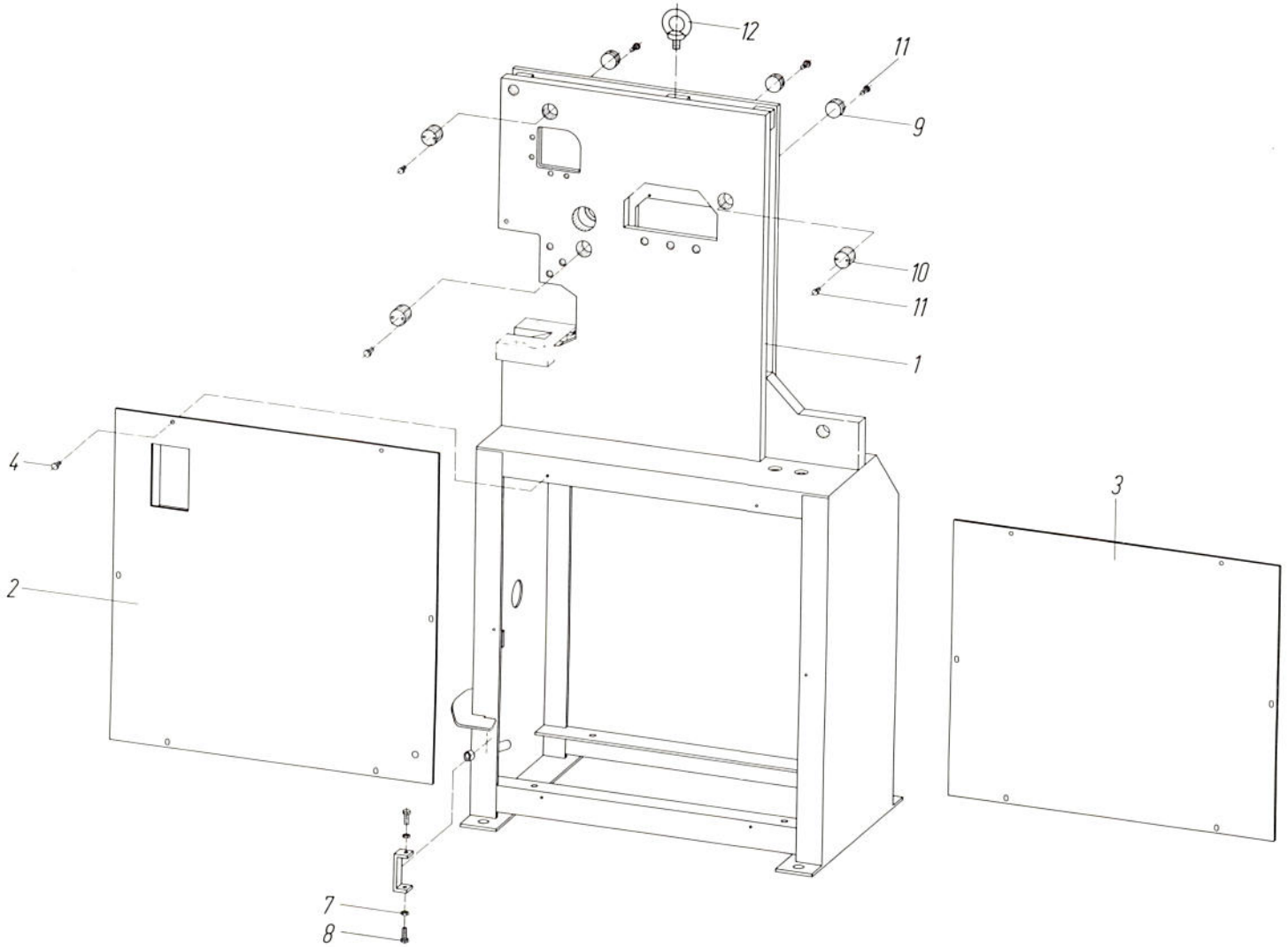


Körper, kpl.  
Machine body, complete  
Bâti compl.

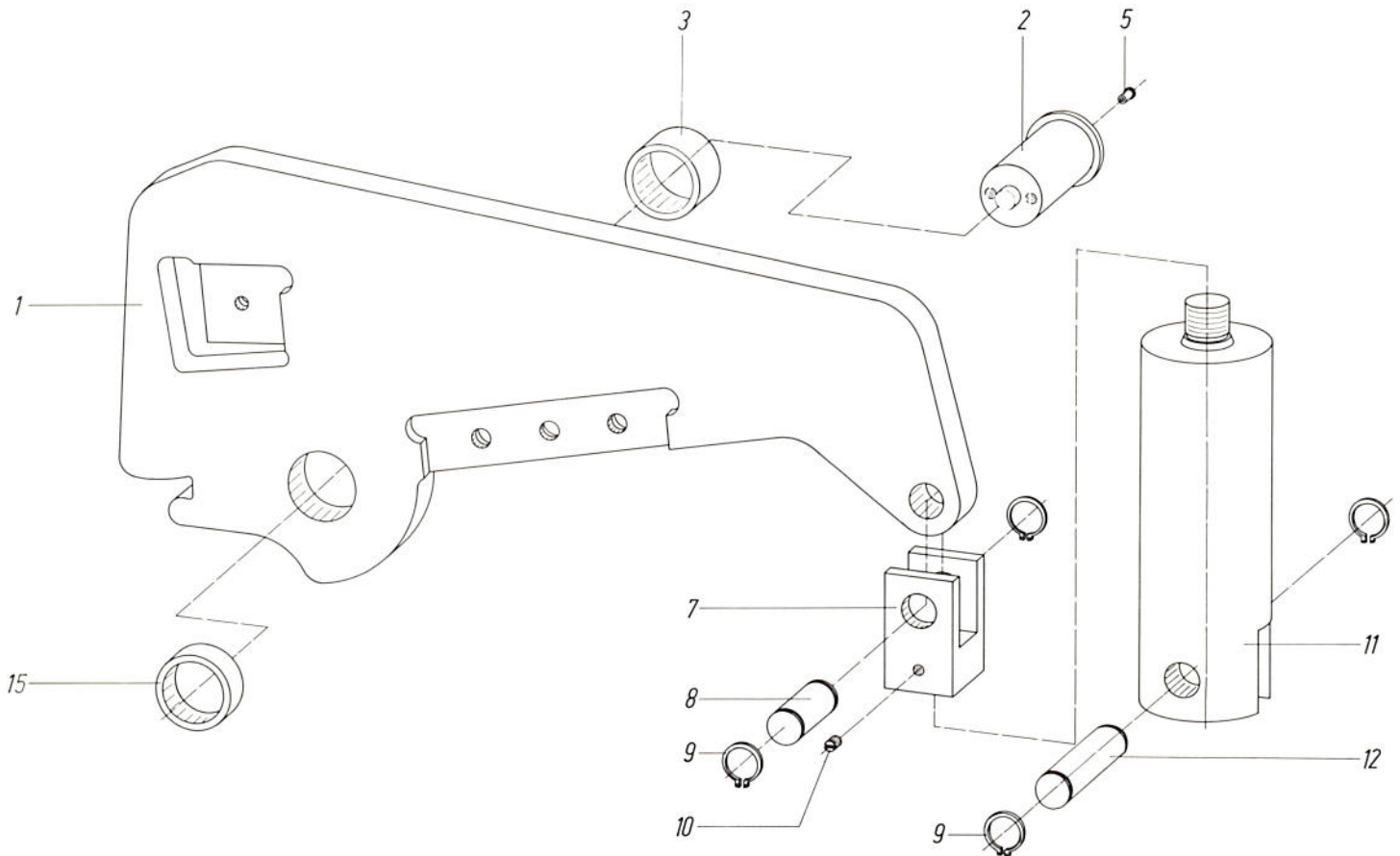
01518 001 00



Pos. Item Rep.	Artikel-Nr. Part No. Article-No.	Stück/Masch. Piece/Page Pièce-Mach	Benennung	Denomination	Désignation
1	01518 001 01	1	Schweißkörper, kpl.	Welded body, complete	Bâti soude compl.
2	01518 001 19	1	Verkleidungsblech, vorn	Front cover	Couvercle avant
3	01518 001 20	1	Verkleidungsblech, hinten	Rear cover	Couvercle arrière
4	907 513 1100	12	Schneidschraube	Slotted self cutting screw	Vis auto-taraudeuse
7	900 934 2500	2	Sechskantmutter	Hex. nut	Ecrou hexagonal
8	900 933 2560	2	Sechskantschraube	Hex. cap screw	Vis à tête hexagonal
9	01518 001 22	4	Führungsscheibe	Gib	Rondelle-guide
10	01518 001 21	3	Führungsscheibe	Gib	Rondelle guide
11	907 513 1100	7	Schneidschraube	Slotted self cutting screw	Vis auto-taraudeuse
12	900 580 1100	1	Ringschraube	Lifting eye bolt	Vis à anneau

Scherenzylinder und Scherenschlitten, kpl.  
 Section shear cylinder and slide complete  
 Cylindre et coulisseau pour cisaille compl.

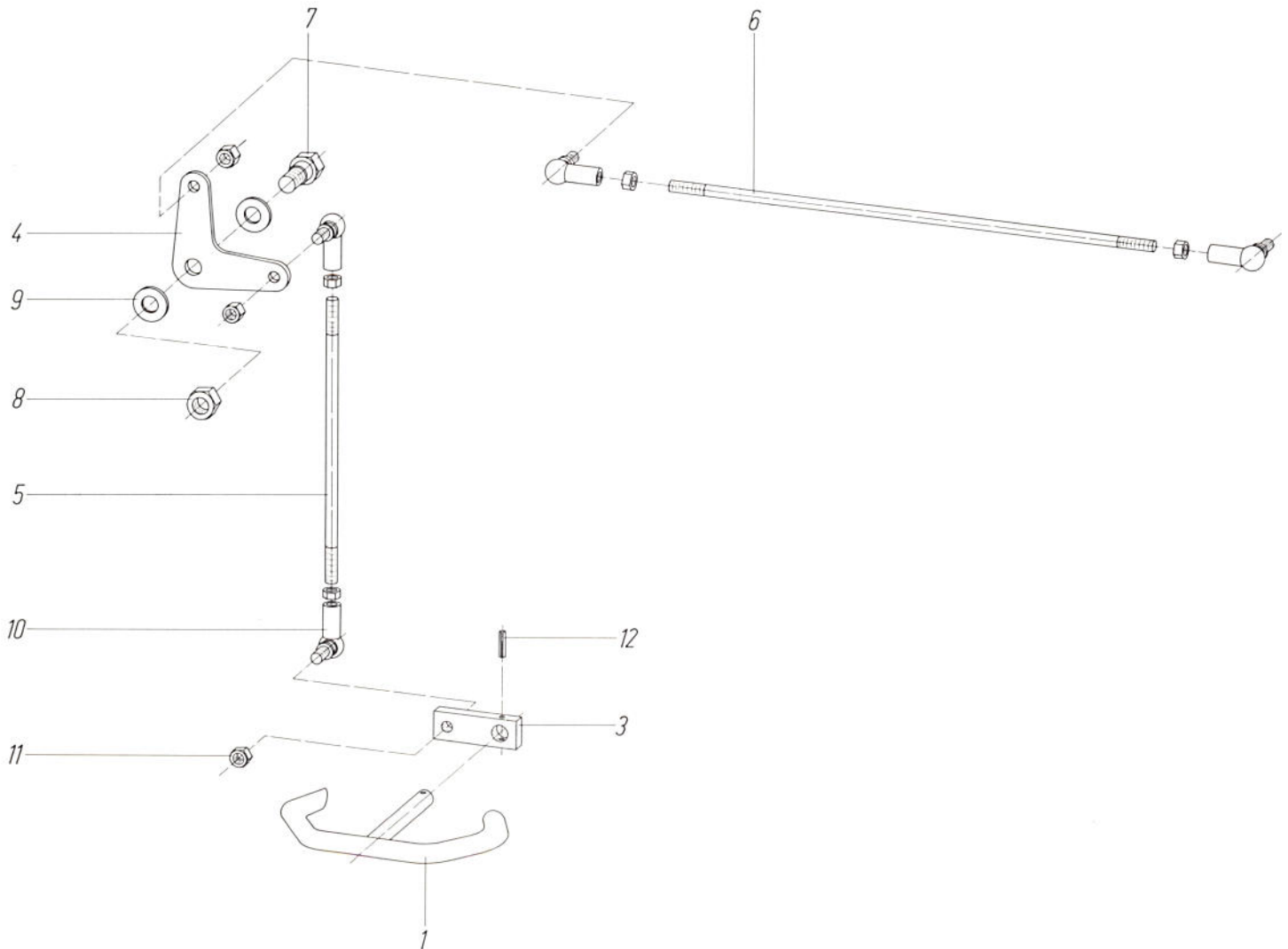
01518 031 00



Pos. Item Rep.	Artikel-Nr. Part No. Article-No.	Stück/Masch. Piece/Page Pièce-Mach	Benennung	Denomination	Désignation
1	01518 031 02	1	Scherenschlitten	Slide, plate shear	Chariot de cisaille
2	01518 031 03	1	Drehbolzen	Pivot shaft	Axe
3	01518 031 08	1	Spannbuchse	Expanding bushing	Douille de serrage
5	811 100 1070	1	Schmiernippel	Oil fitting	Nipple de graissage
7	01518 031 04	1	Zylindergabel	Piston link	Fourche du verin
8	01518 031 05	1	Zylinderbolzen, oben	Frame bolt, upper	Boulon cylindrique, superieur
9	900 471 3400	4	Sicherungsring	Retaining ring	Rondelle frein
10	900 913 3100	1	Gewindestift	Slotted set screw	Vis sans tête
11	811 600 2900	1	Hydraulik-Zylinder	Hydraulic-Cylinder	Cylindre-Hydraulique
12	01507 031 07	1	Zylinderbolzen, unten	Frame bolt, lower	Boulon cylindrique, inferieur
15	01518 031 06	1	Buchse	Steel bushing	Douille

Fußeinrückung, kpl.  
Foot engagement complete  
Commande à pied compl.

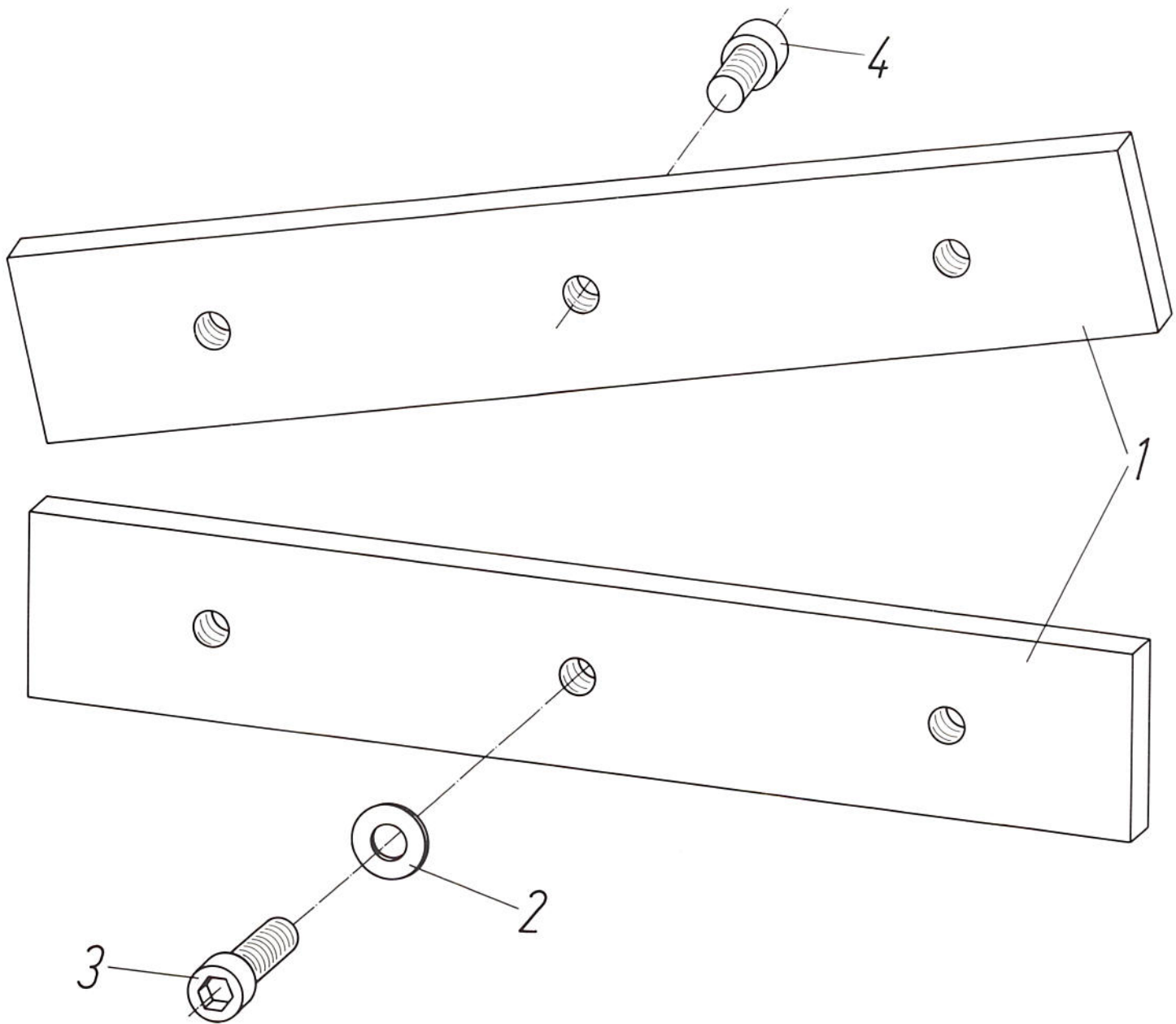
01518 045 00



Pos. Item Rep.	Artikel-Nr. Part No. Article-No.	Stück/Masch. Piece/Page Pièce-Mach	Benennung	Denomination	Désignation
1	01507 045 01	1	Fußpedal	Foot pedal	Pédale
3	01507 045 02	1	Schwenkarm	Swivel plate	Bras de pivotement
4	01507 045 05	1	Winkelhebel	Bell crank	Levier à angle
5	01518 045 02	1	Zugstange, unten	Linkage rod	Tige de traction inférieur
6	01518 045 01	1	Zugstange, oben	Linkage rod	Tige de traction supérieur
7	900 609 1400	1	Sechskant-Paßschraube	Hex. frame bolt	Vis à tête hexagonal
8	900 934 3500	1	Sechskantmutter	Hex. nut	Ecrou hexagonal
9	900 125 3100	2	Scheibe	Washer	Rondelle plate
10	971 802 3500	4	Winkelgelenk	Knuckle joint	Articulation d'equerre
11	900 934 2500	7	Sechskantmutter	Hex. nut	Ecrou hexagonal
12	901 481 1300	1	Spannhülse	Tension pin	Goupille élastique

Flachstahlmesser, kpl.  
 Plate shear blade, complete  
 Lame à fers plats compl.

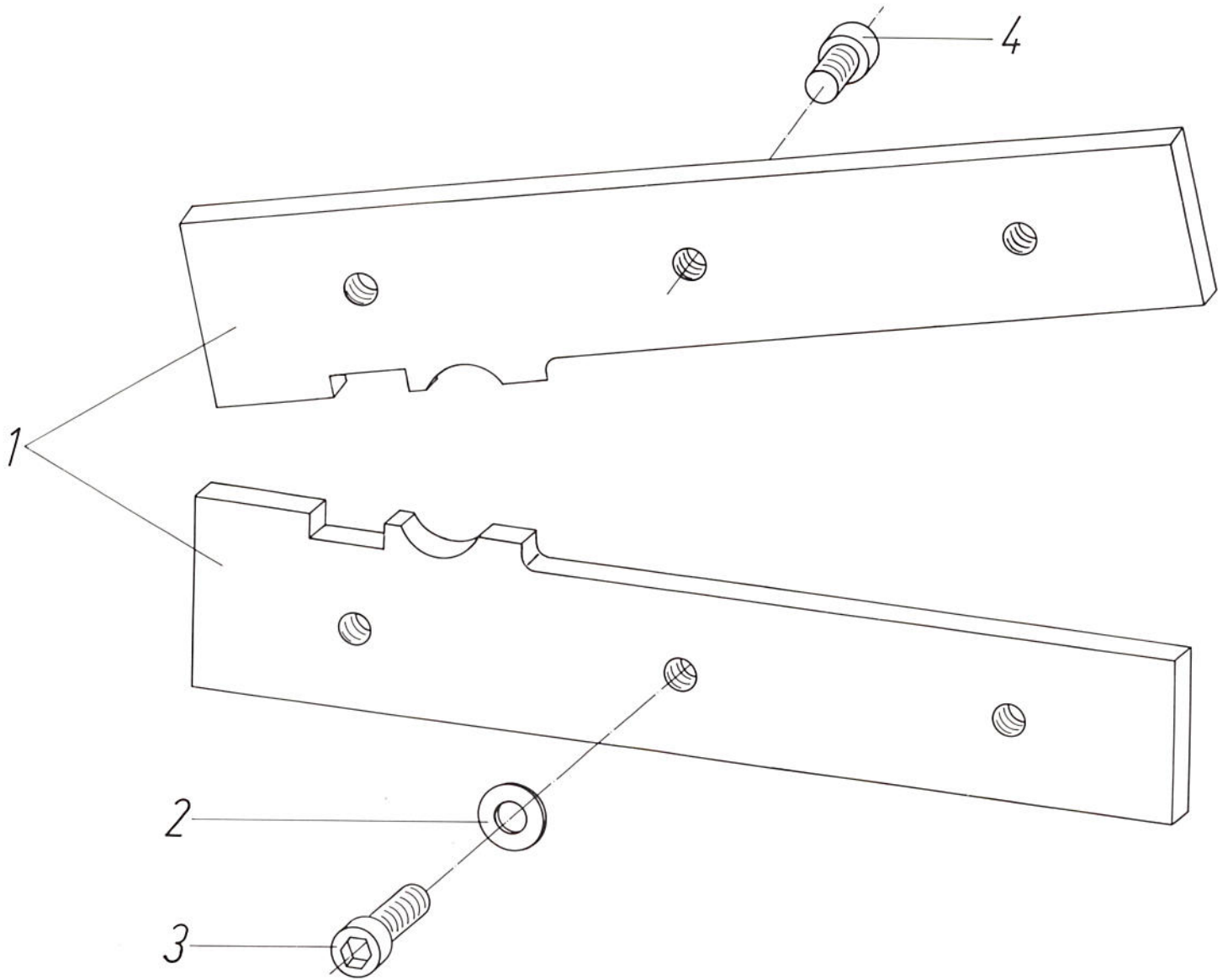
01518 051 00



Pos. Item Rep.	Artikel-Nr. Part No. Article-No.	Stück/Masch. Piece/Page Pièce-Mach	Benennung	Denomination	Désignation
1	51422 000 00	2	Blehmesser	Plate shear blade	Lame à toles
2	900 125 3100	3	Scheibe	Washer	Rondelle plats
3	900 912 3560	3	Zylinderschraube	Socket head screw	Vis à tête cylindrique à 6 pans creux
4	900 912 3510	3	Zylinderschraube	Socket head screw	Vis à tête cylindrique à 6 pans creux

Stabstahlmesser, kpl.  
 Bar shear blade, complete  
 Couteau à barreaux en acier compl.

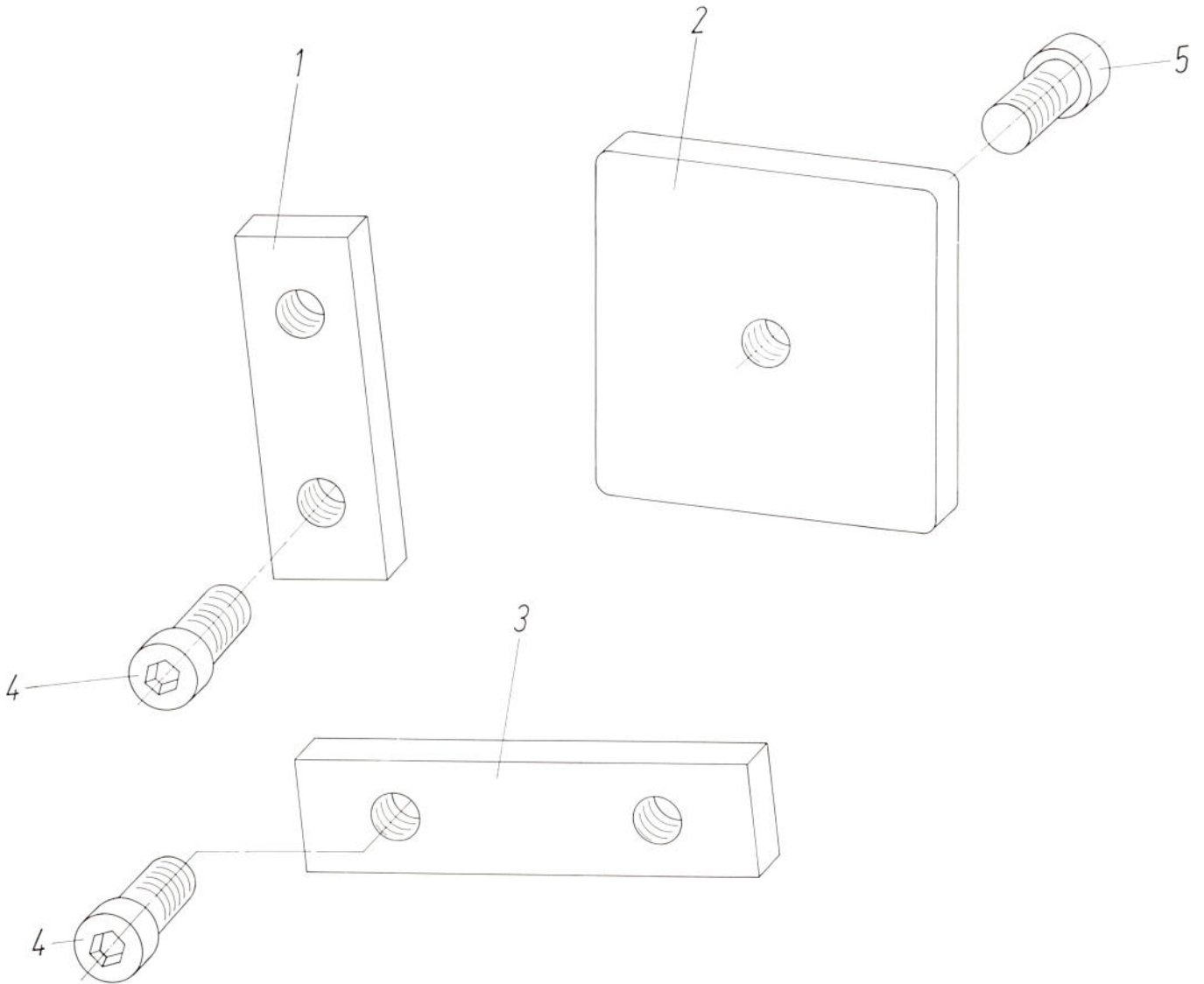
01518 052 00



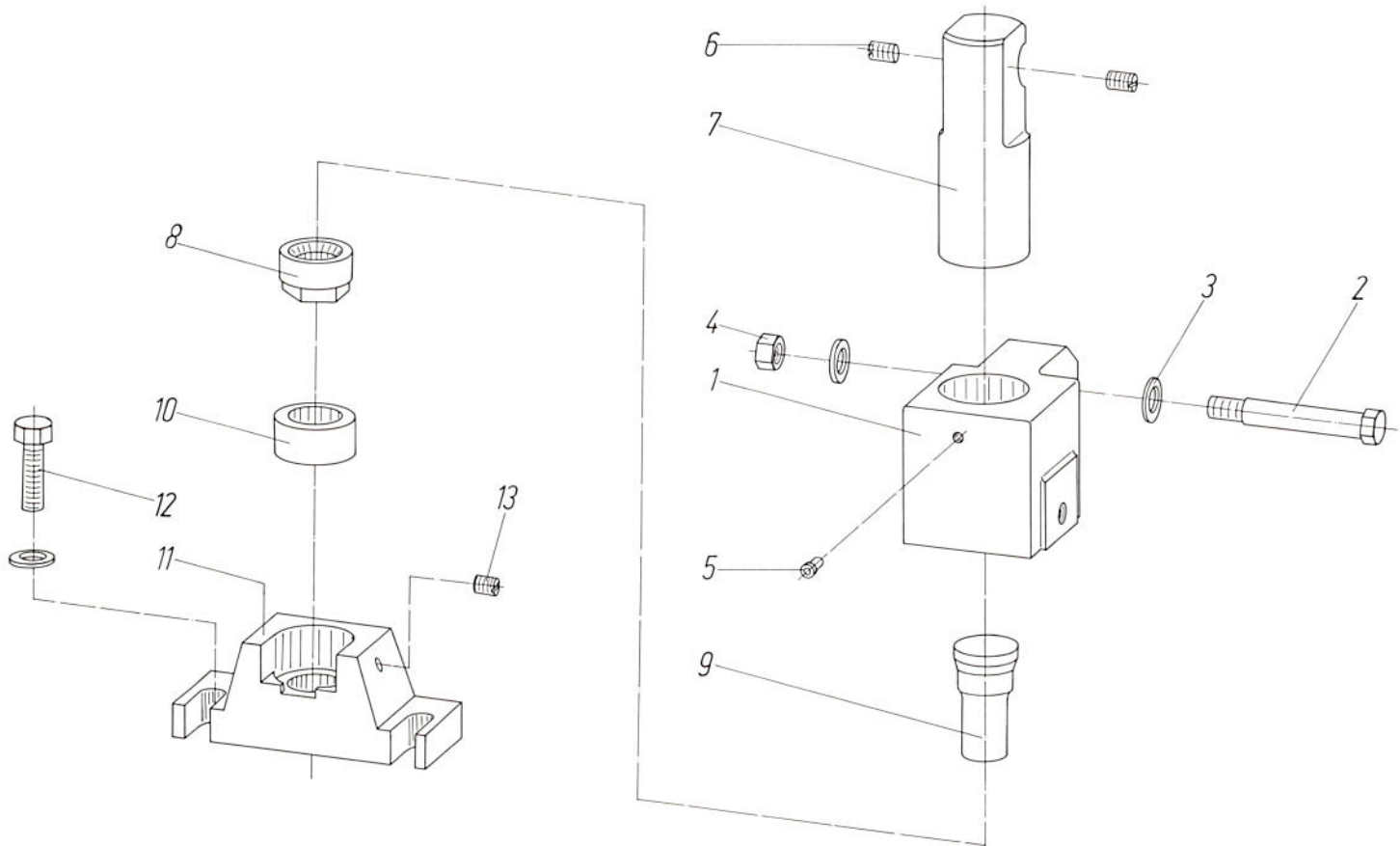
Pos. Item Rep.	Artikel-Nr. Part No. Article-No.	Stück/Masch. Piece/Page Pièce-Mach	Benennung	Denomination	Désignation
1	51421 000 00	2	Stabstahlmesser	Bar shear blade	Couteau à barreaux en acier
2	900 125 3100	3	Scheibe	Washer	Rondelle plats
3	900 912 3560	3	Zylinderschraube	Socket head screw	Vis à tête cylindrique à 6 pans creux
4	900 912 3510	3	Zylinderschraube	Socket head screw	Vis à tête cylindrique à 6 pans creux

**Profilmesser, kpl.**  
**Section shear knives, complete**  
**Couteau profilé compl.**

01518 057 00



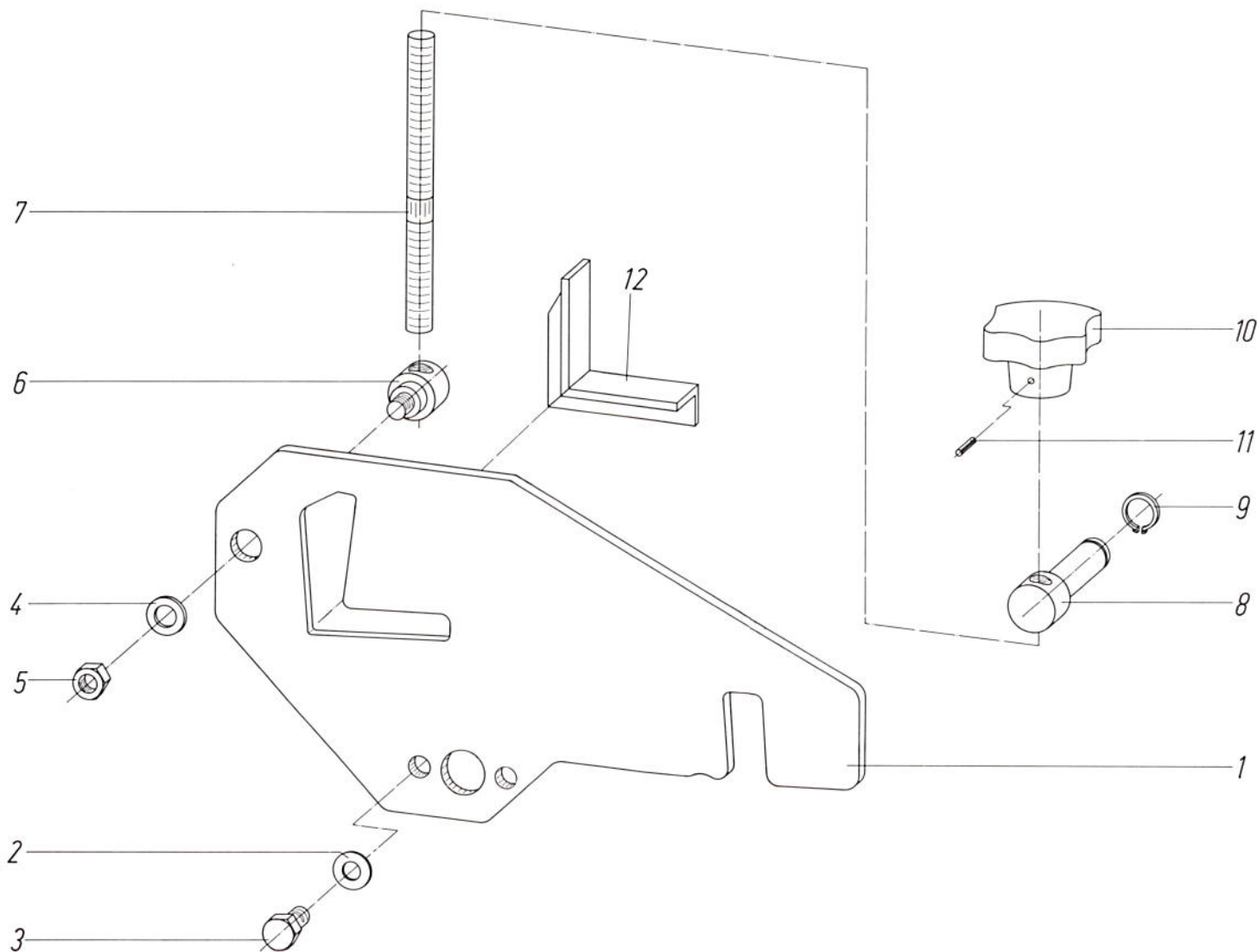
Pos. Item Rep.	Artikel-Nr. Part No. Article-No.	Stück/Masch. Piece/Page Pièce-Mach	Benennung	Denomination	Désignation
1	51425 000 00	1	Einsatzmesser, fest	Insert blade, stationary	Lame d'insertion fixe
2	51419 000 00	1	Einsatzmesser, bewegl.	Insert blade, movable	Lame d'insertion mobile
3	51420 000 00	1	Einsatzmesser, fest	Insert blade, stationary	Lame d'insertion fixe
4	900 912 3540	4	Zylinderschraube	Socket head screw	Vis à tête cylindrique à 6 pans creux
5	900 912 3510	1	Zylinderschraube	Socket head screw	Vis à tête cylindrique à 6 pans creux



Pos. Item Rep.	Artikel-Nr. Part No. Article-No.	Stück/Masch. Piece/Page Pièce-Mach	Benennung	Denomination	Désignation
1	01518 059 01	1	Stempelhalterführung	Punch holder guide	Pièce de guidage pour porte-poinçons
2	900 610 2600	3	Sechskant-Paßschraube	Hex. frame bolt	Vis à tête hexagonal
3	900 125 3100	6	Scheibe	Washer	Rondelle plate
4	900 934 3500	3	Sechskantmutter	Hex. nut	Ecrou hexagonal
5	811 100 1070	1	Schmiernippel	Oil fitting	Nipple de graissage
6	900 913 5100	2	Gewindestift	Slotted set screw	Vis sans tête
7	01519 059 01	1	Stempelhalter	Punch holder	Porte-Poinçon
8	01508 059 02	1	Befestigungsmutter	Locking nut	Ecrou de fixation
9	50534 ... ..	1	Stempel	Punch	Poinçon
10	50660 ... ..	1	Matrize	Die	Matrice
11	01519 059 03	1	Stanzsattel	Die saddle	Semelle pour poinçon
12	900 933 3600	2	Sechskantschraube	Hex. cap screw	Vis à tête hexagonal
13	810 600 1250	1	Verstellbarer Klemmhebel	Adjustable handle	Levier de serrage réglable
14	900 125 3100	2	Scheibe	Washer	Rondelle plate

Niederhalter, kpl.  
 Hold-down, complete  
 Presse-matériau compl.

01518 063 00

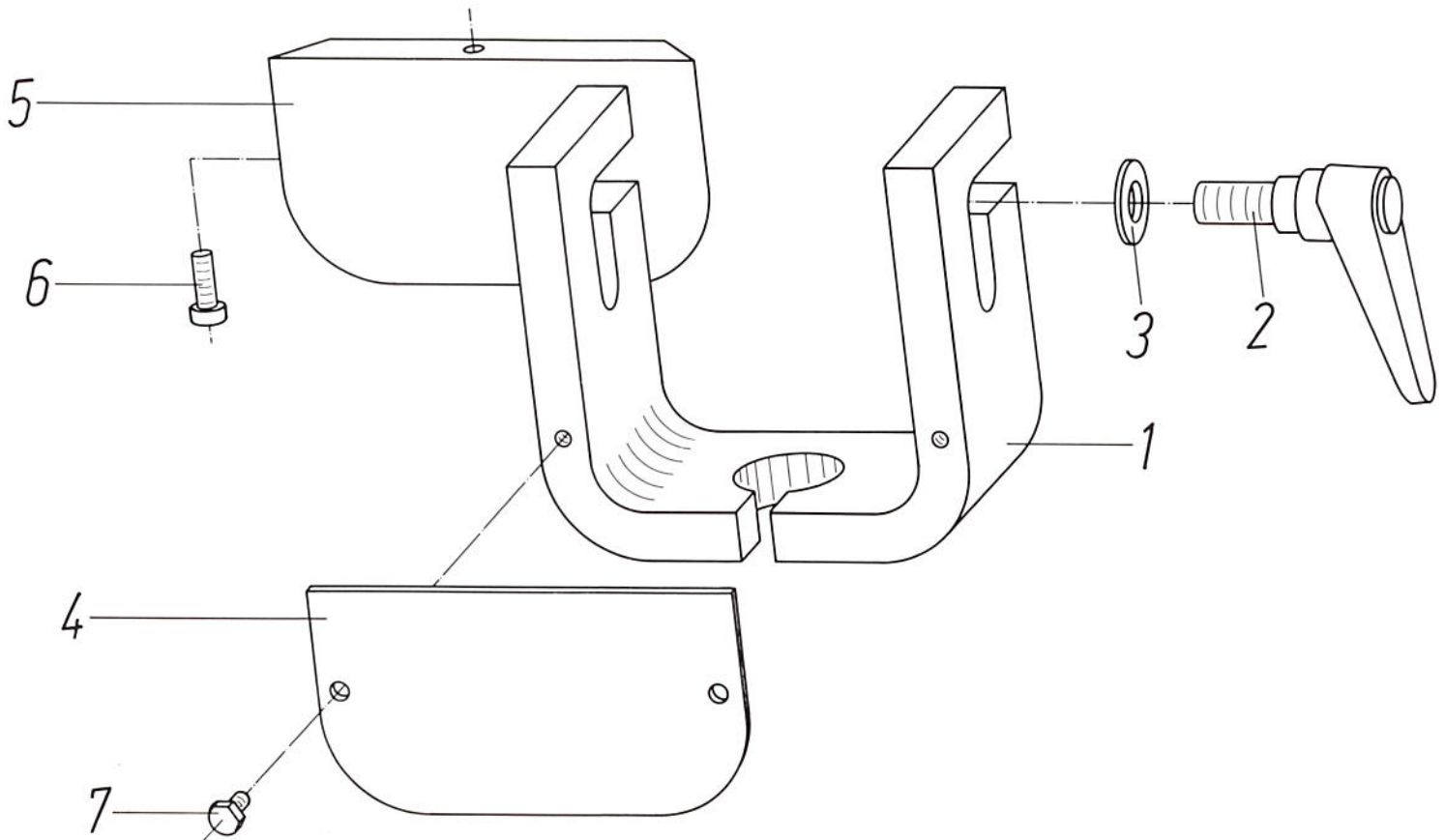


Pos. Item Rep.	Artikel-Nr. Part No. Article-No.	Stück/Masch. Piece/Page Pièce-Mach	Benennung	Denomination	Désignation
1	01518 063 01	1	Niederhalterplatte	Hold-down plate	Plaque pour presse-matériau
2	900 125 3100	2	Scheibe	Washer	Rondelle plate
3	900 933 3580	2	Sechskantschraube	Hex. cap screw	Vis à tête hexagonal
4	900 125 3100	3	Scheibe	Washer	Rondelle plate
5	900 934 3500	1	Sechskantmutter	Hex. nut	Ecrou hexagonal
6	01518 063 02	1	Lagerzapfen, klein	Swivel bolt, smal	Tourillon, petit
7	01518 063 04	1	Spindel	Spindle	Broche filetée
8	01518 063 03	1	Lagerzapfen, groß	Swivel bolt, large	Tourillon, grand
9	900 471 3100	1	Sicherungsring	Retaining ring	Rondelle frein
10	906 336 7900	1	Kreuzgriff	Cross handle	Poignée étoile
11	901 481 1500	1	Spannhülse	Tension pin	Goupille élastique
12	01518 063 05	1	Führungswinkel	Guiding angle	Angle de guidage



Abstreifer zur Stanze, kpl.  
 Stripper, Punch complete  
 Racleur pour poinçonneuse compl.

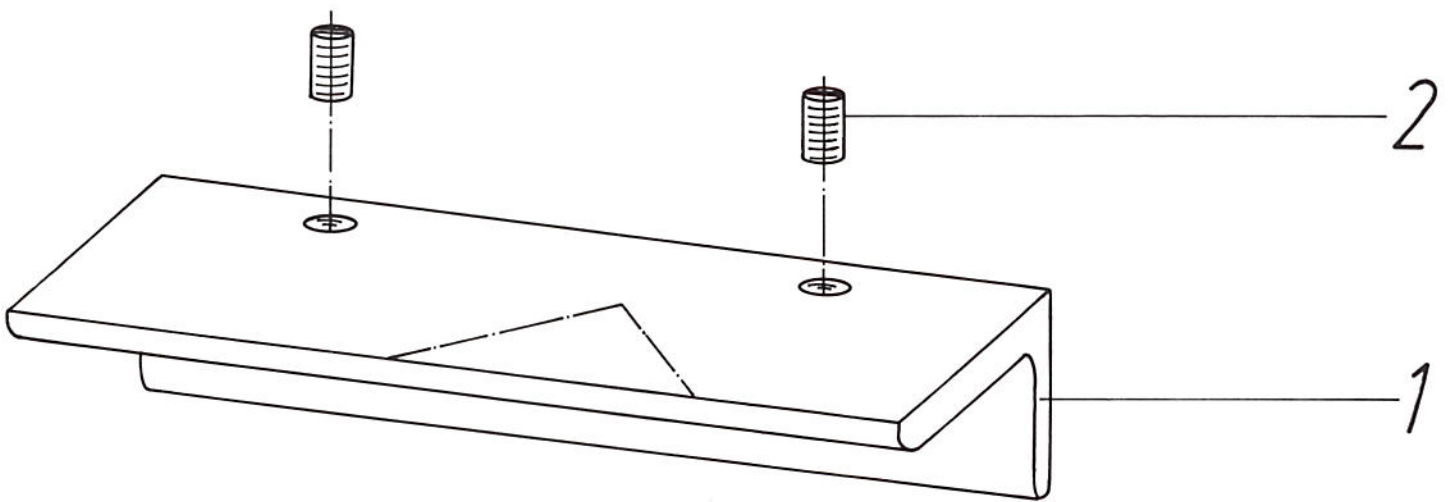
01518 065 00



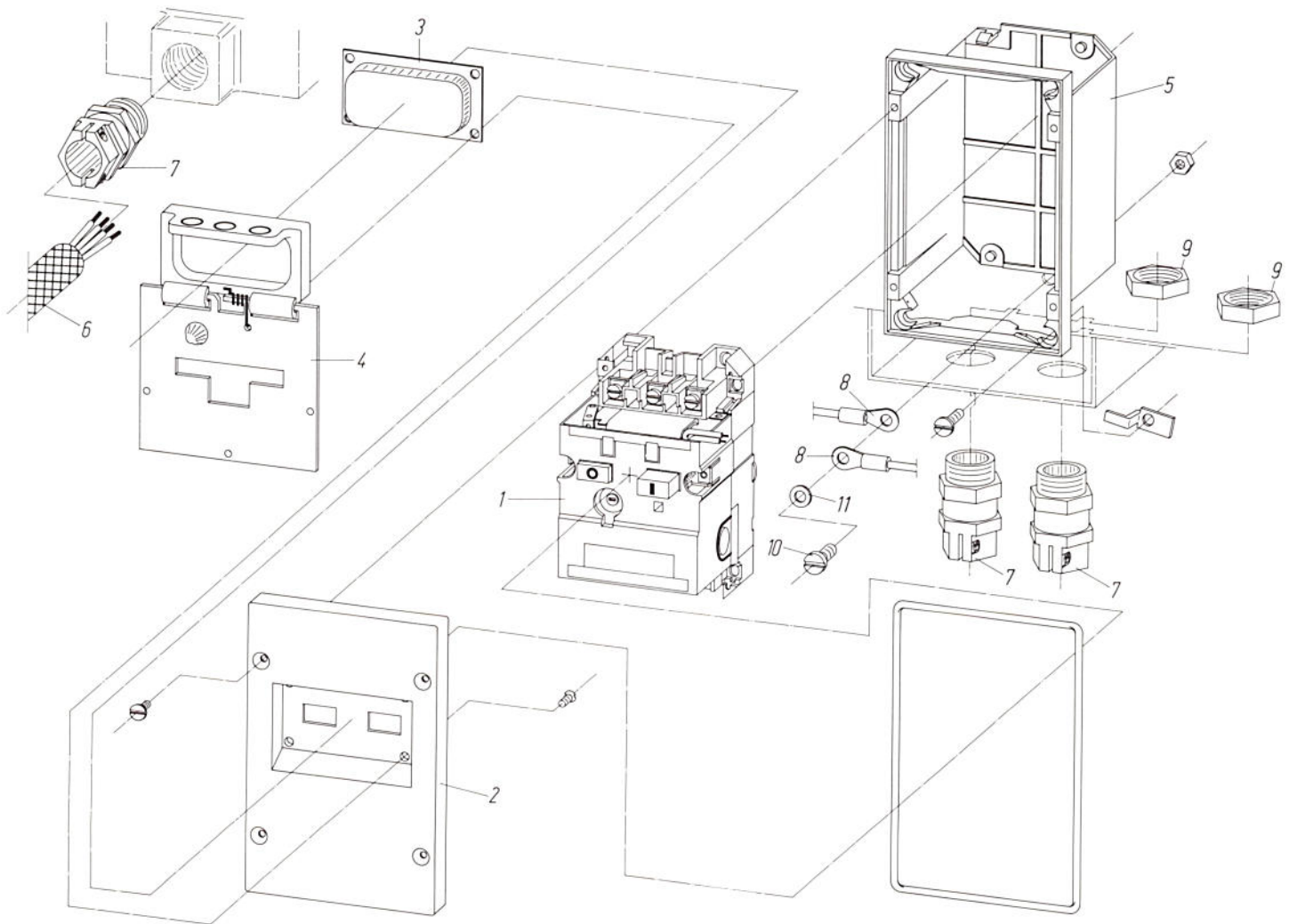
Pos. Item Rep.	Artikel-Nr. Part No. Article-No.	Stück/Masch. Piece/Page Pièce-Mach	Benennung	Denomination	Désignation
1	01518 065 01	1	Abstreifer	Stripper	Racleur
2	810 600 0220	2	Verstellbarer Klemmhebel	Adjustable handle	Levier de serrage réglable
3	900 125 3100	2	Scheibe	Washer	Rondelle plate
4	01518 065 02	1	Plexiglas, vorne	Perspex guard, front	Protection, avant
5	01518 065 03	1	Schutzblech, hinten	Guard plate, rear	Tôle de protection, arriere
6	900 912 2010	1	Zylinderschraube	Socket head screw	Vis à tête cylindrique à 6 pans creux
7	907 513 1100	2	Schneidschraube	Slotted self cutting screw	Vis auto-taraudeuse

Auflagetisch zur Flachstahlschere, kpl.  
 Support table, plate shear complete  
 Table de support compl. pour cisaille à fers plats

01518 066 00



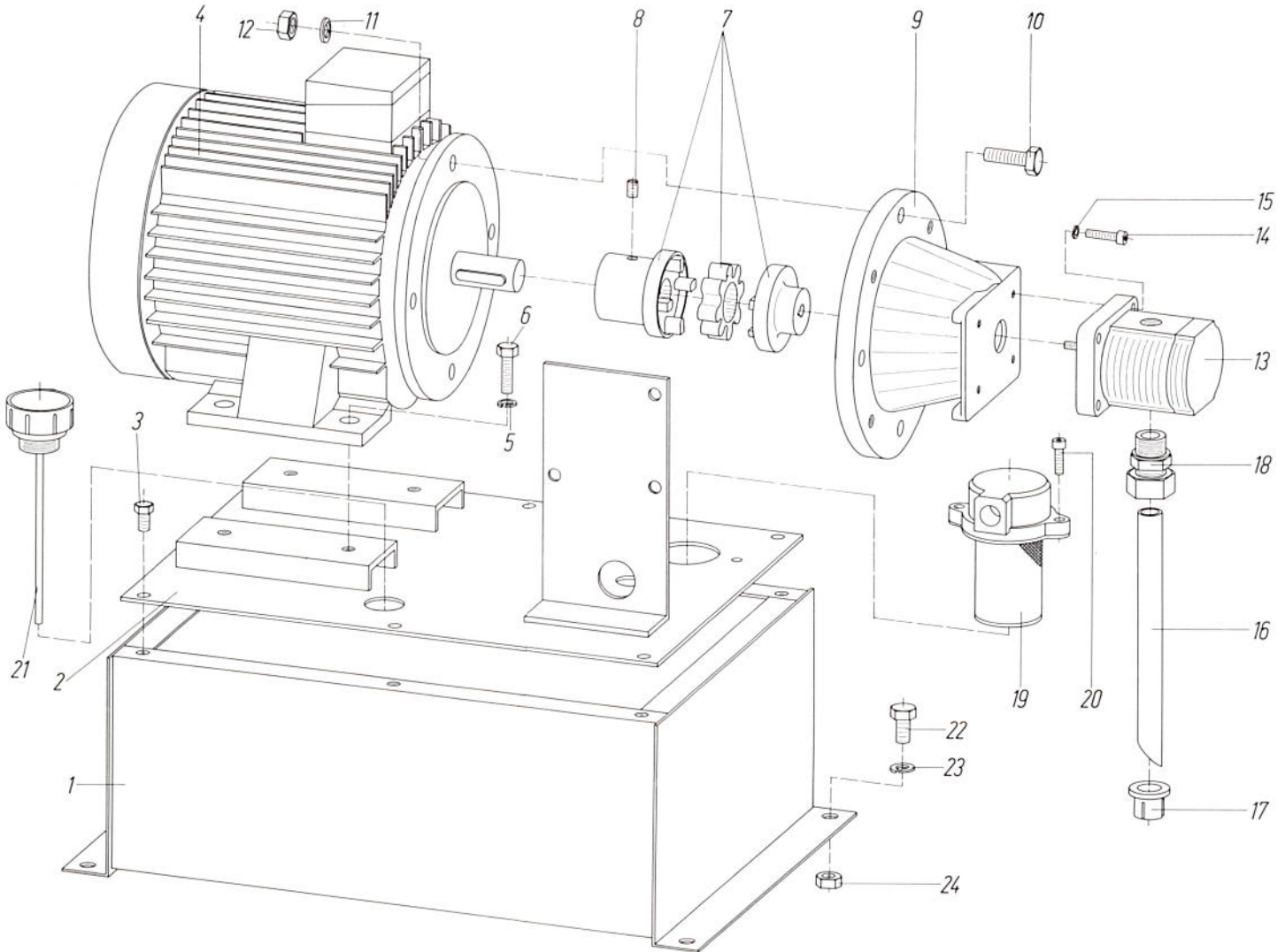
Pos. Item Rep.	Artikel-Nr. Part No. Article-No.	Stück/Masch. Piece/Page Pièce-Mach	Benennung	Denomination	Désignation
1	01518 066 01	1	Auflageplatte	Table plate	Plaque de support
2	900 913 3300	2	Gewindestift	Slotted set screw	Vis sans tête



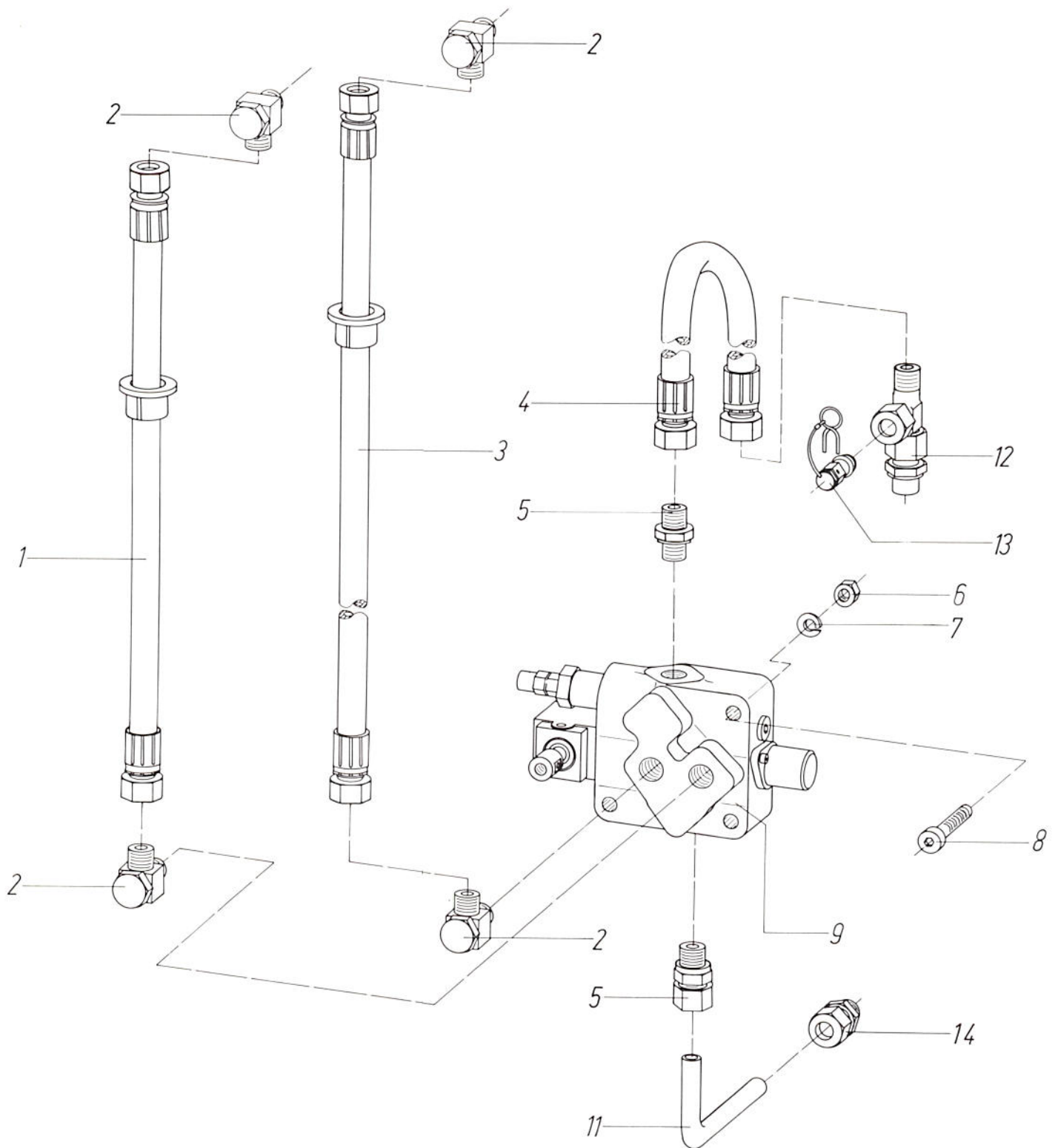
Pos. Item Rep.	Artikel-Nr. Part No. Article-No.	Stück/Masch. Piece/Page Pièce-Mach	Benennung	Denomination	Désignation
1	810 100 2570	1	Motorschutz-Leistungsschalter	Overload switch	Disjoncteur
2	810 100 2430	1	Tastenbetätigung	Switch panel	Pièce intermédiaire à touche
3	810 100 2460	1	Tastmembran	Protection membrane	Membrane de protection
4	810 100 2450	1	Vorhängeschloßsperre	Padlock plate	Arret par serrure
5	810 100 2470	1	Einbau-Gehäuse	Assembly housing	Boîte pour interrupteur
6	810 100 2380	/m	Leitung "Sylflex sy"	Electric cable "Sylflex sy"	Cable "Sylflex sy"
7	810 100 2390	3	Verschraubung	Connector	Raccord à vis
8	810 100 1960	1	Erdungsband	Ground wire	Bande de mise en terre
9	810 100 1910	2	Gegenmutter	Lock nut	Contre-ecrou
10	900 084 8400	1	Zylinderschraube	Slotted head screw	Vis à tête cylindrique feendue
11	900 125 1800	1	Scheibe	Washer	Rondelle plate

Hydraulikstation, kpl.  
Hydraulic power unit, complete  
Station hydraulique compl.

01519 083 00



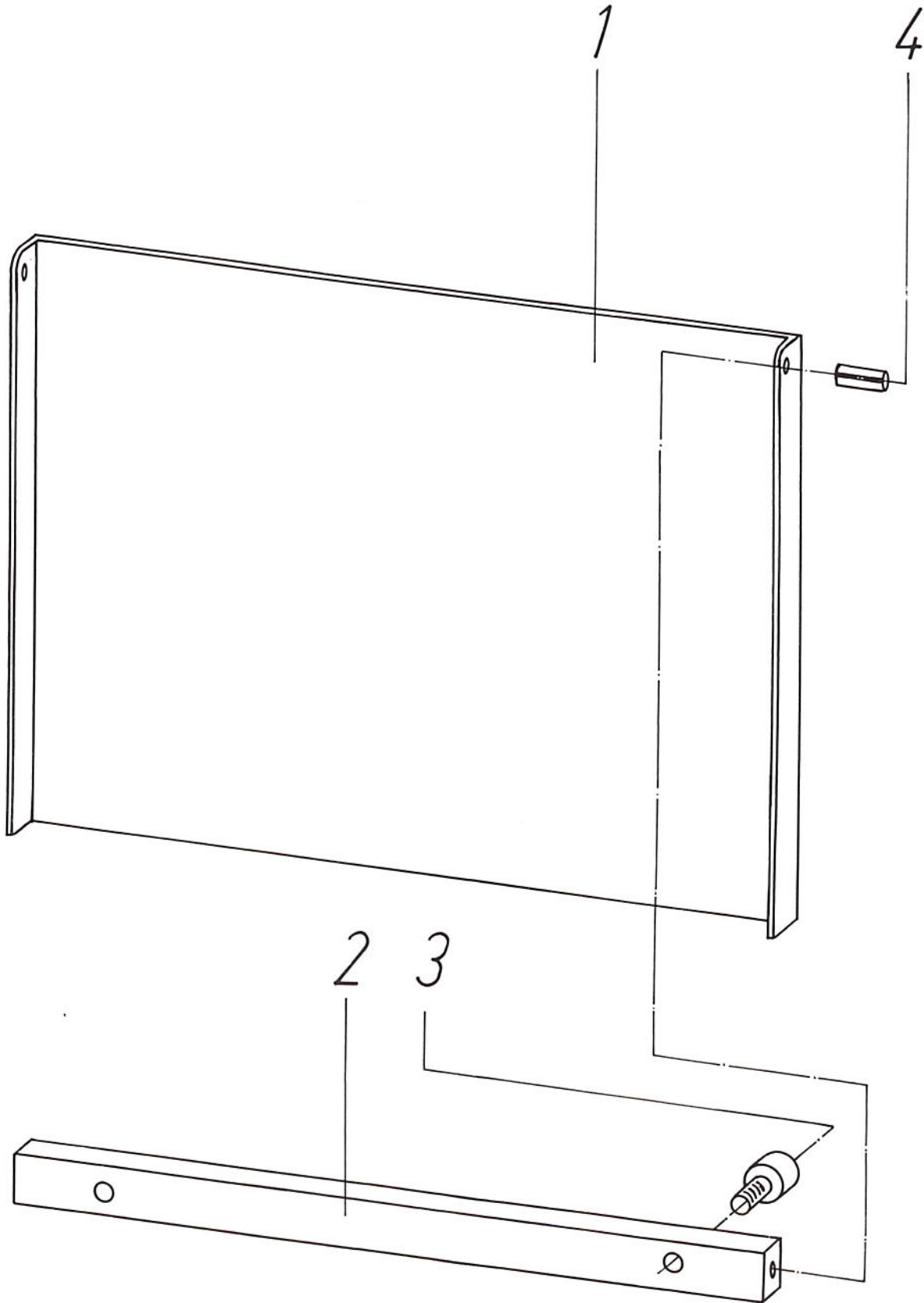
Pos. Item Rep.	Artikel-Nr. Part No. Article-No.	Stück/Masch. Piece/Page Pièce-Mach	Benennung	Denomination	Désignation
1	01518 083 01	1	Ölbehälter	Oil tank	Reservoir à l'huile
2	01518 083 02	1	Deckel	Tank cover	Couvercle
3	900 933 2540	6	Sechskantschraube	Hex. cap screw	Vis à tête hexagonale
4	810 100 0580	1	Motor	Motor	Moteur
5	900 127 2100	4	Federring	Lock washer	Rondelle élastique
6	900 933 3580	4	Sechskantschraube	Hex. cap screw	Vis à tête hexagonale
7	811 600 2110	1	Kupplung	Coupling	Raccord
8	900 914 3100	1	Gewindestift	Socket set screw	Vis sans tête à 6 pans creux
9	811 600 2090	1	Pumpenträger	Pump support	Porte-Pompe
10	900 933 3600	4	Sechskantschraube	Hex. cap screw	Vis à tête hexagonale
11	900 127 2100	4	Federring	Lock washer	Rondelle élastique
13	811 600 2050	1	Hochdruckzahnradpumpe	Hydraulic pump	Pompe à engrenage pour haute pression
14	900 912 2530	4	Zylinderschraube	Socket head screw	Vis à tête cylindrique à 6 pans creux
15	900 127 1400	4	Federring	Lock washer	Rondelle élastique
16	01507 083 03	1	Ansaugrohr	Suction pipe	Tuyau d'aspiration
17	810 600 0930	1	Gummitülle	Rubber bushing	Passe-tube
18	811 600 2210	1	Gerade Einschraubverschraubung	Straight connector	Raccord droit
19	811 600 3000	1	Rücklauffilter	Oil filter	Filter de recul
20	900 933 2080	2	Sechskantschraube	Hex. cap screw	Vis à tête hexagonale
21	811 600 2860	1	Einfüll- u. Belüftungsfilter	Filter cap assembly	Filter de remplissage et d'aération
22	900 933 3060	4	Sechskantschraube	Hex. cap screw	Vis à tête hexagonale
23	900 127 1700	4	Federring	Lock washer	Rondelle élastique
24	900 934 3100	4	Sechskantmutter	Hex. nut	Ecrou hexagonal



Pos. Item Rep.	Artikel-Nr. Part No. Article-No.	Stück/Masch. Piece/Page Pièce-Mach	Benennung	Denomination	Désignation
1	811 600 2880	1	Höchstdruckschlauch	High pressure connector	Tuyau flexible pour haute pression
2	811 600 2280	4	Schwenkverschraubung	Swivel connector	Raccord pivotant
3	811 600 3020	1	Höchstdruckschlauch	High pressure connector	Tuyau flexible pour haute pression
4	811 600 3010	1	Höchstdruckschlauch	High pressure connector	Tuyau flexible pour haute pression
5	811 600 3030	2	Gerade Einschraubverschraubung	Straight connector	Raccord droit
6	900 934 2500	3	Sechskantmutter	Hex. nut	Ecrou hexagonal
7	900 127 1400	3	Federring	Lock washer	Rondelle élastique
8	900 912 2600	3	Zylinderschraube	Socket head screw	Vis à tête cylindrique à 6 pans creux
9	811 600 2810	1	Handsteuerventil	Hand controlled valve	Valve de manoeuvre manuel
11	01518 084 02	1	Rücklaufrohr	Back flow pipe	Tube de retour
12	811 600 2890	1	einstellbare Winkelverschraubung	Adjustable elbow connector	Raccord à vis coude
13	811 600 2310	1	DKO-Stutzen mit Kupplung	Connection piece with coupling	Machon DKO avec raccord

Schutzklappe zur Flachstahlschere, kpl.  
 Movable guard, plate shear complete  
 Plaque de protection compl. pour cisaille à fers plats

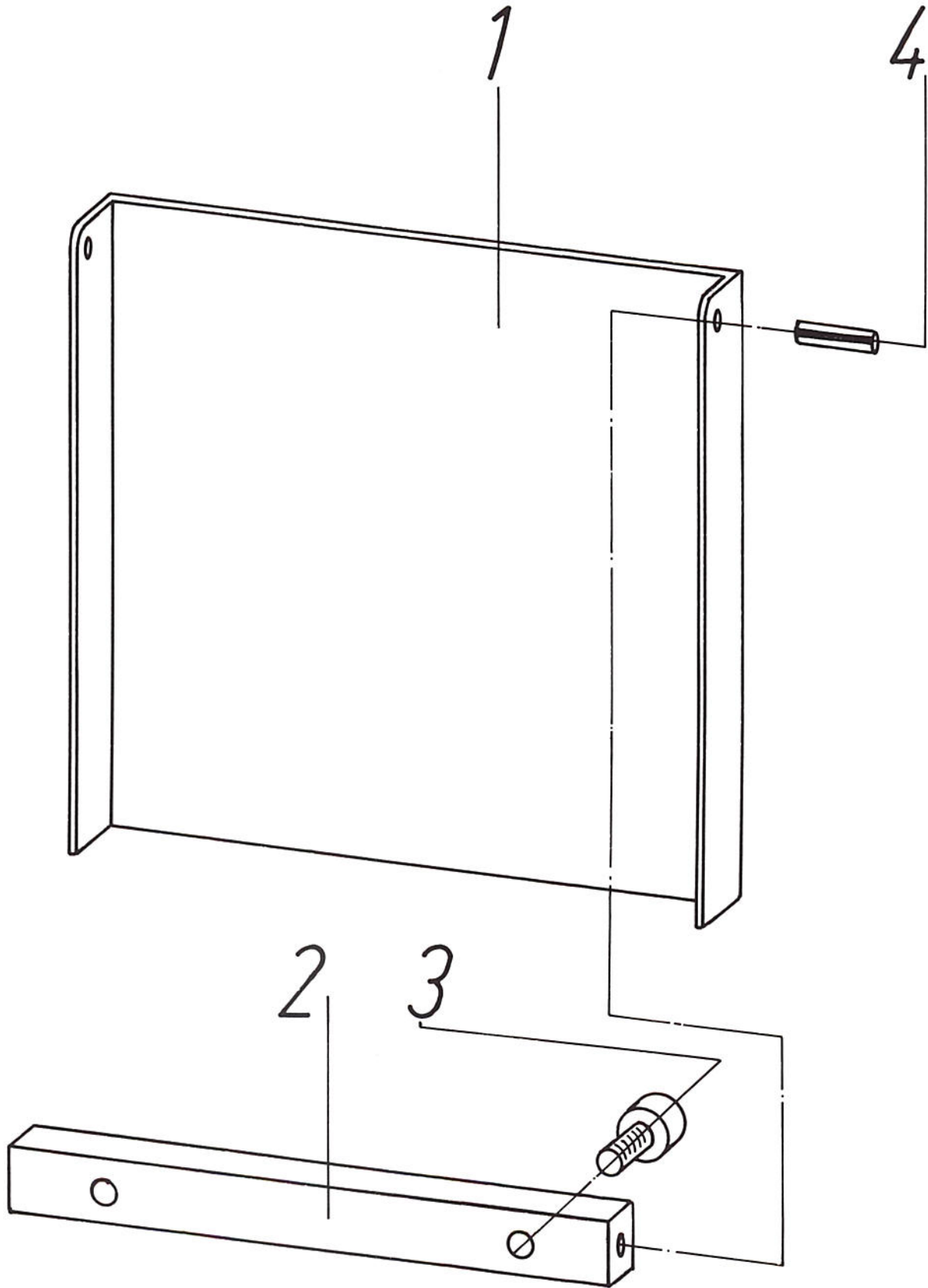
01518 095 00



Pos. Item Rep.	Artikel-Nr. Part No. Article-No.	Stück/Masch. Piece/Page Pièce-Mach	Benennung	Denomination	Désignation
1	01518 095 01	1	Schutzklappe	Protection flap	Plaque de protection
2	01518 095 02	1	Böckchen	Bracket	Petit support
3	900 912 1530	3	Zylinderschraube	Socket head screw	Vis à tête cylindrique à 6 pans creux
4	901 481 1100	2	Spannhülse	Tension pin	Goupille élastique

Schutzklappe zur Profilschere, kpl.  
 Movable guard, section shear complete  
 Plaque de protection compl. pour cisaille à profilés

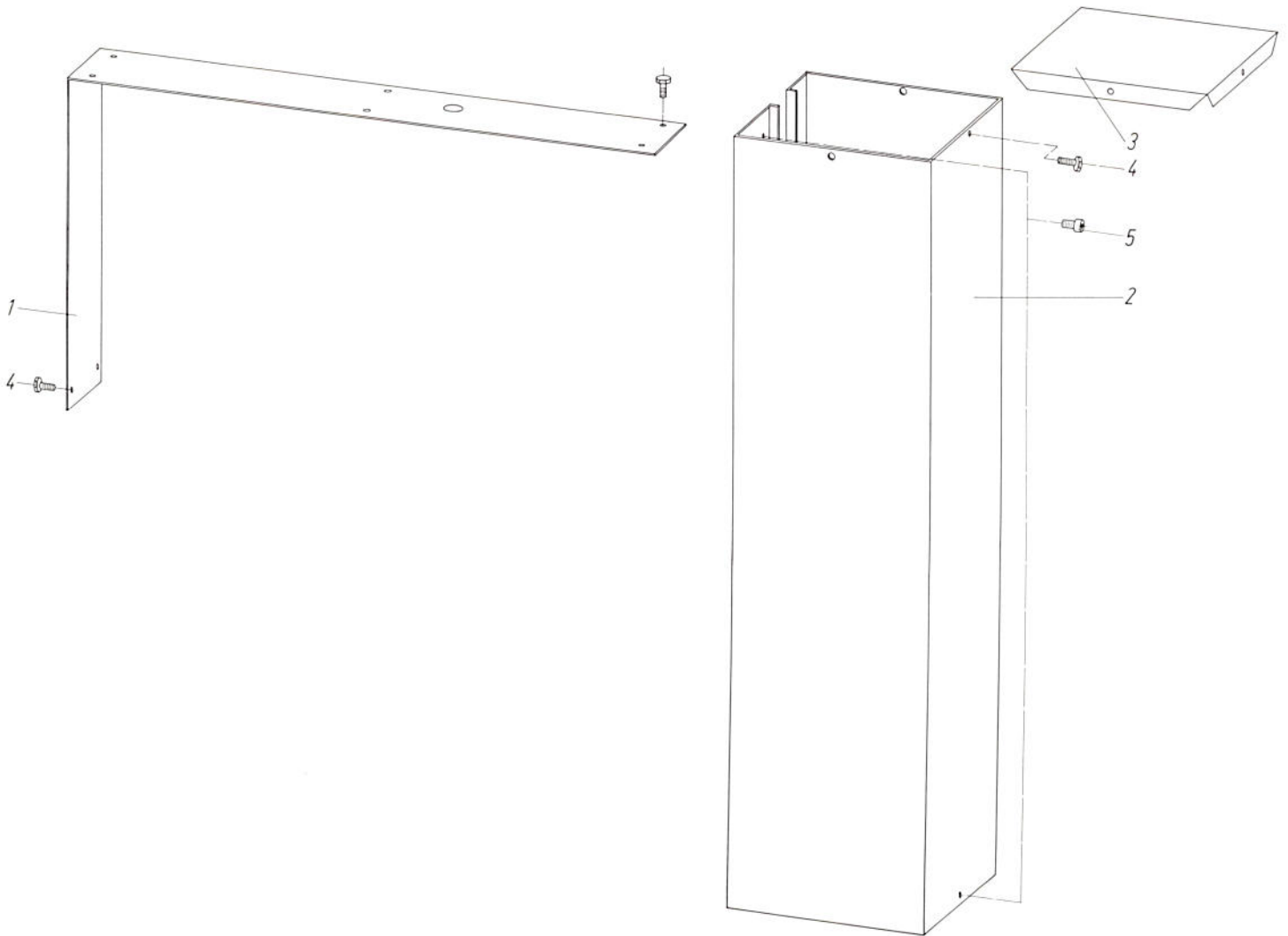
01518 096 00



Pos. Item Rep.	Artikel-Nr. Part No. Article-No.	Stück/Masch. Piece/Page Pièce-Mach	Benennung	Denomination	Désignation
1	01518 096 01	1	Schutzklappe	Protection flap	Plaque de protection
2	01518 096 02	1	Böckchen	Bracket	Petit support
3	900 912 1530	2	Zylinderschraube	Socket head screw	Vis à tête cylindrique à 6 pans creux
4	901 481 1100	2	Spannhülse	Tension pin	Goupille élastique


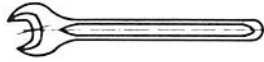


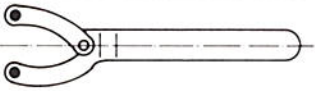
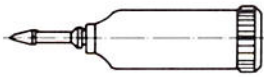
Abdeckung, kpl.  
 Covering complete  
 Couverture de protection compl.

01518 099 00



Pos. Item Rep.	Artikel-Nr. Part No. Article-No.	Stück/Masch. Piece/Page Pièce-Mach	Benennung	Denomination	Désignation
1	01518 099 01	1	Abdeckung, oben	Top cover	Couverture supérieure
2	01518 099 02	1	Zylinderabdeckung	Protective cover	Couverture pour cylindre
3	01518 099 03	1	Deckel	Top cover	Couvercle
4	907 513 1100	11	Schneidschraube	Slotted self cutting screw	Vis auto-taraudeuse
5	900 912 2010	3	Zylinderschraube	Socket head screw	Vis à tête cylindrique à 6 pans creux



Benennung Nomenclature Désignation	Größe Size Dimension	Artikel-Nr. Article-No	Type	
			01507 01518	01508 01519
	10×13	9008952000	1	1
	17×19	9008953200	1	1
				
	36	9008944400	1	1
	4	9009111800	1	1
	6	9009112200	1	1
	10	9009112800	1	1
	A 1,6	8106000770	1	1
		8106001320	1	1
		8111001090	1	1
Putzlappen Rag for cleaning Torchon		8106000260	1	1
Fühlerlehre Thickness gauge Jauge d'épaisseur	15×0,3×140	8106000810	1	1